

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 28 (1970)  
**Heft:** 117

**Rubrik:** Aus der SAG und den Sektionen = Nouvelles de la SAS et des sections

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus der SAG und den Sektionen

## Nouvelles de la SAS et des sections

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der SAG

für den 6./7. Juni 1970  
im Landhaus an der Aare zu Solothurn

#### *Samstag, 6. Juni*

- 14.00 h Öffnung des Tagungssekretariates im Foyer des Landhauses: Bezug der Bons für Hotel, Mahlzeiten und Carfahrt  
15.30 h Ordentliche Generalversammlung im grossen Saal des Landhauses

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1969;
2. Jahresberichte des Präsidenten und des Generalsekretärs, Entgegennahme der Jahresrechnung 1968/69 und des Berichts der Rechnungsrevisoren;
3. Beschlussfassung über die Anträge der Rechnungsrevisoren und Entlastung des Vorstandes;
4. Genehmigung des Jahresbudgets für 1970 und 1971; Festsetzung des Jahresbeitrages 1971;
5. Wahl des Zentralpräsidenten und der übrigen Mitglieder des Zentralvorstandes;
6. Wahl der Rechnungsrevisoren;
7. Beschlussfassung über die Anträge des Zentralvorstandes von Sektionen oder Mitgliedern;
8. Bestimmung von Ort und Zeit der Generalversammlung 1971;
9. Verschiedenes.

- 17.00 h Mitteilungen der Mitglieder, kurze Berichte, Projektion von Diapositiven und kurzen Filmen (maximal 15 Minuten pro Referat, Anmeldung erforderlich).  
18.30 h Nachessen im grossen Saal des Landhauses (Preis inkl. Service Fr. 11.–, Getränke nicht inbegriffen).  
20.30 h Öffentlicher Vortrag von Prof. Dr. JOHANNES GEISS, Bern:  
*Wissenschaftliche Ergebnisse der ersten Mondlandungen (u. a. Sonnenwindexperiment)*  
Diskussion.

#### *Sonntag, 7. Juni*

- 09.30 h Begrüssung durch den Präsidenten der SAG im Kantonsratssaal des Rathauses.  
09.45 h Öffentlicher Vortrag von Prof. Dr. MAX WALDMEIER, Zürich:  
*Expedition zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsternis vom 7. März 1970 nach Mexiko.*  
Diskussion.  
11.30 h Aperitif im «Steinernen Saal» des Rathauses.  
12.00 h Abfahrt mit Car (für Angemeldete) und Personenwagen in den Bucheggberg (solothurnisches Bärnbiet).  
12.45 h Mittagessen in der «Lättgruebe» (Gasthof zum Kreuz) in Mühedorf. Menu nach dem

Motto: «Soledurn und Bärn hei enander gärn!» (Preis inkl. Service Fr. 12.–, Getränke nicht inbegriffen; Preis für die Carfahrt Fr. 7.–).

- 15.15 h Rückfahrt nach Solothurn (Bahnhof an 15.40 h).  
Ausklang der Tagung.

*Übernachtungen:* Die Hotelzimmer werden durch das öffentliche Verkehrsbureau nach Eingang der beiliegenden Anmeldekarte (letzter Termin: 20. Mai 1970) reserviert. Es stehen relativ wenig Einzelzimmer zur Verfügung. Wünsche betr. Zimmerpartner: Zuerst mit Partner besprechen, frühzeitig anmelden und den Wunsch auf *beiden* Karten vermerken. Hotelpreise siehe Anmeldekarte!

*Autofahrer:* 20 reservierte und mit SAG signalisierte Parkplätze stehen unmittelbar östlich der Station Baseltor der Solothurn-Niederbipp-Bahn zur Verfügung.  
Fahrer aus der Ostschweiz verlassen die Nationalstrasse N 1 bei Wangen a. A./Wiedlisbach und erreichen via Flumenthal-Riedholz direkt den erwähnten Parkplatz.

#### *Fahrplan der Schnellzüge:*

- Ankunft in Solothurn:  
von Olten 14.46 und 14.51  
von Biel 13.43 (Lausanne ab 12.02)  
von Bern 14.15 und 14.56  
Abfahrt von Solothurn:  
nach Olten 15.50 17.36 und später  
nach Biel 17.00 und später  
nach Bern 16.03 16.25 und später.

*Achtung:* Die Teilnehmer sind freundlich gebeten ihre Kurzvorträge Berichte und Projektionen (für Samstagabend) mit Angabe der Dauer und der gewünschten Projektoren an die Technische Redaktion des ORION Strahleggweg 30, 8400 Winterthur, zu melden.

Die beiden einmaligen Referate sowie die bekannte Solothurner Gemütlichkeit mögen den Mitgliedern der SAG den Entschluss zum Besuch der diesjährigen Tagung leicht machen. Die kleine Solothurner Sektion erwartet einen Grossaufmarsch! Erleichtern Sie ihr die Organisation durch eine frühzeitige Anmeldung. Besten Dank!

### Convocation à l'Assemblée Générale de la SAS

pour les 6 et 7 juin 1970  
au «Landhaus» sur l'Aare à Soleure

#### *Samedi, 6 juin*

- 14.00 h Ouverture du secrétariat de la session dans le foyer du «Landhaus»: livraison des bons pour hôtels, repas et excursion avec autobus.  
15.30 h Assemblée Générale dans la grande salle du «Landhaus»

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale extraordinaire du 4 octobre 1969;
2. Audition du rapport annuel du président et du secrétaire général, des comptes et du rapport des vérificateurs des comptes;

3. Décisions concernant les propositions des vérificateurs des comptes et décharge du comité;
4. Approbation du budget pour 1970 et 1971; détermination de la cotisation annuelle 1971;
5. Election du président central et des autres membres du comité central;
6. Election des vérificateurs des comptes;
7. Décisions concernant les propositions du comité central, des sections et des membres;
8. Détermination du lieu et de la date de l'Assemblée Générale 1971;
9. Divers.

- 17.00 h Communications, exposés des membres, projections de diapositives et de films de court métrage (15 minutes au maximum par exposé; inscription préalable nécessaire).
- 18.30 h Souper à la grande salle du «Landhaus» (prix Fr. 11.-, pourboire compris, boissons non comprises).
- 20.30 h Conférence publique de M. le Prof. Dr. JOHANNES GEISS, Berne, en allemand:  
*Résultats scientifiques des premiers alunissages (p. ex. expérience du vent solaire).*  
Discussion.

*Dimanche, 7 juin*

- 09.30 h Allocution du président de la SAS à la salle du Conseil cantonal au «Rathaus».
- 09.45 h Conférence publique de M. le Prof. Dr. MAX WALDMEIER, Zurich, en allemand:  
*Expédition pour l'observation de l'éclipse totale de Soleil du 7 mars 1970 au Mexique.*  
Discussion.
- 11.30 h Apéritif dans la «Steinernen Saal» du «Rathaus».
- 12.00 h Départ avec autobus (pour personnes inscrites) et en voitures particulières, destination le *Bucheggberg*.
- 12.45 h Dîner à la «Lättgruebe» (Gasthof zum Kreuz) à Mühedorf (prix Fr. 12.-, pourboire compris, boissons non comprises; prix pour l'autobus Fr. 7.-).
- 15.15 h Départ pour Soleure (arrivée à la gare 15.40 h).  
Clôture de l'Assemblée.

*Hôtels:* Les chambres sont réservées par l'office du tourisme d'après réception du bulletin d'inscription annexé à ce fascicule (dernier délai pour l'inscription: 20 mai 1970). Les chambres à 1 lit sont particulièrement rares. Il est recommandé aux membres de prendre contact entre eux afin de connaître les désirs éventuels de chacun quant au partenaire. Les inscriptions du membre et du partenaire doivent figurer sur les deux bulletins d'inscription.

Prix des hôtels voir bulletin d'inscription!

*Automobilistes:* 20 places de stationnement autorisé, marquées SAS, sont à disposition des membres à l'est de la station Basel tor du chemin de fer Soleure-Niederbipp, sur terrain privé, au nord de la Baselstrasse.

*Horaires des trains directs:*

Arrivée à Soleure:	d'Olten	14.46 et 14.51
	de Biel	13.43 (dép. de Lausanne 12.02)
	de Berne	14.15 et 14.56

Départ de Soleure: pour Olten 15.50, 17.36 et plus tard  
pour Biel 17.00 et plus tard  
pour Berne 16.03, 16.35 et plus tard

*Attention:* Les participants sont priés d'annoncer les communications, exposés et projections (pour samedi soir) avec indication de la durée et du genre de projecteur désiré à la Rédaction technique d'ORION, Strahleggweg 30, 8400 Winterthur. Les deux exposés extraordinaires et la cordialité bien connue des soleurois faciliteront certainement la décision de participer à l'Assemblée.

La petite section de Soleure attend un très grand nombre de participants! En expédiant votre bulletin d'inscription en temps utile, vous faciliterez grandement l'organisation. Merci!

## Anträge des Vorstandes

für die Generalversammlung der SAG am 6. Juni 1970

### 1. Beiträge 1971, Budget 1970 und 1971

Der Vorstand der SAG hat in seiner Sitzung vom 7. Februar 1970 in Olten beschlossen, der Generalversammlung der SAG die Erhöhung der Jahresbeiträge ab 1971 um Fr. 5.- (Jung-Mitglieder Fr. 2.50) und das untenstehende Budget für die Jahre 1970 und 1971 zur Annahme zu empfehlen.

#### Budget für 1970 und 1971

	1970	1971
1. Mitgliederbeiträge		
Kollektivmitglied	16.—	21.—
Jung-Mitglied K	8.—	10.50
Einzelmitglied Schweiz	20.—	25.—
Jung-Mitglied E Schweiz	10.—	12.50
Einzelmitglied Ausland	25.—	30.—
2.1 Einnahmen		
Kollektivbeiträge	21 500.—	28 650.—
Einzelbeiträge	15 700.—	20 600.—
Spenden	300.—	300.—
Vermögenserträge	400.—	400.—
Inserate, Verschiedenes	11 000.—	11 000.—
Total Einnahmen	48 900.—	60 950.—
2.2 Ausgaben		
je 6 Hefte ORION	48 350.—	51 250.—
Drucksachen	2 000.—	2 100.—
Vorstand, Sekretariat	2 000.—	2 100.—
Generalversammlung	1 000.—	1 050.—
Total Ausgaben	53 350.—	56 500.—
3. Resultat		
Ausgaben-Überschuss 1970	4 450.—	
Einnahmen-Überschuss 1971		4 450.—

### 2. Beitritt der SAG zur Internationalen Union der Astro-Amateure

Der Vorstand der SAG hat in seiner Sitzung vom 7. Februar 1970 in Olten mit 7 gegen 1 Stimme und bei 2 Enthaltungen beschlossen, der Generalversammlung den Beitritt der SAG zur IUAA zu empfehlen, wobei jedoch jede über den Jahresbeitrag für Gesellschaften von Fr. 10.- hinausgehende finanzielle Beteiligung ausgeschlossen ist.

*Der Vorstand der SAG*

## Internationales astronomisches Jugendlager 1970

In diesem Sommer findet wiederum auf dem Rennefeld, einem Sportflugplatz bei Schmallenberg im Sauerland (BRD), ein internationales astronomisches Jugendlager statt (siehe auch ORION 14 [1969] Nr. 115, S. 146, und ORION 28. Jg. [1970] S. 26). Dieses Lager gibt den jugendlichen Teilnehmern die Möglichkeit, einmal abseits der Fabrikschornsteine und des Stadtdunstes sich mit ihrem Hobby intensiv zu befassen. Das Lager wird gefördert von verschiedenen internationalen sozialen und wissenschaftlichen Organisationen. Das Programm sieht folgende Tätigkeiten vor:

*Anreisetag: 25. Juli 1970.*

*Rückreisetag: 8. August 1970.*

*Teilnehmer:* Jugendliche im Alter von 14 bis etwa 20 Jahren.

*Kosten:* Lagerbeitrag von ca. DM 110,- zuzüglich Anreisekosten.

*Programm:* Spezialisten aus verschiedenen Sektionen der Astronomie unterrichten die Teilnehmer in Kursen, wobei jeder Tag unter einem bestimmten Thema steht. Dazu kommen Referate von Fachleuten aus dem ganzen deutschen Sprachraum, so wird auch Herr HANS ROHR, Generalsekretär der SAG, im Lager über ein Gebiet der Astronomie sprechen. Täglich wird bei günstigen Wetterverhältnissen die Sonne beobachtet, und in der Nacht wird photographiert. Eine Dunkelkammer ist vorhanden!

Für weitere Auskünfte sowie für die Anforderung von Anmeldeformularen wende man sich so rasch als möglich an den Unterzeichneten, da der Anmeldetermin am 23. April 1970 abläuft.

ROBERT BAGGENSTOS  
Centralstrasse 22  
2540 Grenchen

### *Anmerkung*

Der Vorstand der SAG hat in seiner Sitzung vom 7. Februar 1970 in Olten beschlossen, jedem in der Schweiz wohnhaften Teilnehmer unter 20 Jahren einen Beitrag an die Kosten des Lagers zu gewähren.

*Der Vorstand der SAG*

## Propositions du comité

à l'Assemblée Générale de la SAS du 6 juin 1970

### 1. Cotisations 1971, budgets 1970 et 1971

Le comité de la SAS, dans sa séance tenue à Olten le 7 février 1970, a décidé de proposer à l'Assemblée Générale de la SAS une augmentation de la cotisation de Fr. 5.- à partir de 1971 (Fr. 2.50 pour les juniors), et de recommander l'adoption des budgets ci-dessous pour les années 1970 et 1971.

### Budgets pour 1970 et 1971

	1970	1971
1. Cotisations		
collectives	16.—	21.—
collectives-juniors	8.—	10.50
individuelles (Suisse)	20.—	25.—
individuelles-juniors (Suisse)	10.—	12.50
individuelles (Etranger)	25.—	30.—

2.1 Recettes		
Cotisation membres collectifs	21 500.—	28 650.—
Cotisation membres individuels	15 700.—	20 600.—
Dons	300.—	300.—
Revenu de la fortune	400.—	400.—
Annonces, divers	11 000.—	11 000.—
	<u>48 900.—</u>	<u>60 950.—</u>
2.2 Dépenses		
6 exemplaires d'ORION	48 350.—	51 250.—
Imprimés	2 000.—	2 100.—
Comité, secrétariat	2 000.—	2 100.—
Assemblée générale	1 000.—	1 050.—
	<u>53 350.—</u>	<u>56 500.—</u>
3. Résultat		
Excédent des dépenses 1970	4 450.—	
Excédent des recettes 1971		4 450.—

### 2. Participation de la SAS à l'Union Internationale des astronomes-amateurs

Le comité de la SAS, dans sa séance tenue à Olten le 7 février 1970, a décidé, par 7 voix contre 1 et 2 abstentions, de recommander l'entrée de la SAS dans l'UIAA, sans toutefois admettre l'augmentation de Fr. 10.- de la cotisation annuelle.

*Le comité SAS*

## Kassa-Bericht der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

für die Zeit vom 1. Januar 1968 bis 31. Dezember 1969

### 1. Betriebsrechnung

	<i>Budget</i> <i>1968/69</i>
1.1 Einnahmen	
Kollektiv-Beiträge	45 946.—
Restanz Kollektiv-Beiträge	400.—
Einzel-Beiträge	32 433.60
Spenden	395.—
Inserate	22 261.30
Restanz Inserate 1969	4 092.26
Mitglieder auf Lebenszeit	1 500.—
Lesemappe 1968	283.15
Vorträge Volkskino	1 450.10
Zins	476.85
Total Einnahmen	<u>109 238.26</u>
	<u>91 900.—</u>

1.2 Ausgaben		
ORION	92 948.20	80 000.—
Restanz ORION	925.—	
Redaktion 1968	1 531.50	
Drucksachen	4 472.40	3 000.—
Mahnungen	99.60	
Generalversammlungen	919.55	800.—
Vorstand, Sekretariat	3 197.60	
Rückzahlung Darlehen H. Rohr	3 176.—	6 500.—
Diverse	159.50	
Total Ausgaben	<u>107 429.35</u>	<u>90 300.—</u>
Einnahmen	109 238.26	
Ausgaben	107 429.35	
Vorschlag 1968/69	<u>1 808.91</u>	

*Vergleich der Einnahmenüberschüsse der vorhergehenden Rechnungen:*

1961	833.53
1962	3 907.55
1963	59.19
1964/65	2 143.60
1966/67	10 955.42

**2. Bilanz für den 31. Dezember 1969**

	<i>Aktiven</i>	<i>Passiven</i>
Postcheck-Konto 82-158	4 548.18	
Anlage-Heft 61700	10 647.85	
Kassa	640.90	
Gutschriften	15 836.93	
Restanz Inserate 1969	4 092.26	
Restanz Kollektiv-Beiträge 1969	400.—	
Restanz Druck ORION 115 (1969)	925.—	
Vermögen am 31. Dezember 1967	17 595.28	
Vorschlag 1968/69	1 808.91	
	<hr/> 20 329.19	<hr/> 20 329.19
Reinvermögen der SAG per 1. Januar 1970	<hr/> 19 404.19	
<b>3. Bilanz ORION-Fonds 1968/69</b>		
	<i>Wertschr.</i>	<i>Aktiven</i>
Wertschrift Laufzeit		
30. Juni 1974	10 000.—	
8. April 1976	10 000.—	
Zins	358.95	
Gebühren	<hr/> 39.90	
Ertrag-Anlage-Heft 61917	319.05	
Wertschriften	<hr/> 20 000.—	
Schaffhausen, den 20. Januar 1970		Der Kassier: K. ROSER

---

**Inhaltsverzeichnis - Sommaire - Sommario**

MAX SCHÜRER:	
Astronomische Modelle .....	33
MAX SCHÜRER (traduction EMILE ANTONINI): .....	
Modèles astronomiques .....	35
HELMUT MÜLLER:	
Marsaufnahmen von Mariner 6 und 7 .....	37
ROBERT A. NAEF:	
Erfolgreiche Beobachtungen des Planetoiden (1560) Geographos während seiner grossen Annäherung an die Erde im August/September 1969 .....	41
AUGUST HOFFMANN:	
Teleskopspiegel in Skelett-Bauweise .....	43
HERWIN G. ZIEGLER:	
Fadenkreuzokulare und ihre Beleuchtungseinrichtun- gen .....	44
SERGIO CORTESI:	
Mars 1969, Opposition 31 mai 1969 .....	49
ANDREAS MÜLLER:	
Apollo-Studio in Basel .....	51
KURT LOCHER:	
Nova Serpentis 1970 .....	52
KURT LOCHER:	
Sternhelligkeiten im Dienste der Meteorologie .....	52
ROBERT GERMAN:	
o Ceti, Mira, 1969 .....	53
ROGER DIETHELM et KURT LOCHER:	
Résultats des observations d'étoiles variables à éclipse	54
EMILE ANTONINI:	
Activités de l'Observatoire de Genève en 1968 .....	54
NIKLAUS HASLER-GLOOR:	
Komet Bennett (1969 i) .....	55
EMILE ANTONINI, NIKLAUS HASLER-GLOOR, PETER JAKO- BER, HANS ROHR:	
Bibliographie .....	55

*Aus der SAG und den Sektionen / Nouvelles de la SAS et des sections:*

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der SAG für den 6./7. Juni 1970 in Solothurn .....	57
Convocation à l'Assemblée Générale ordinaire de la SAS pour les 6 et 7 juin 1970 à Soleure .....	57
Anträge des Vorstandes .....	58
Internationales astronomisches Jugendlager 1970 ...	59
Propositions du comité .....	59
Kassa-Bericht der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft .....	59
<i>Kleine Anzeigen / Petites annonces</i> .....	60

*Beilage / Annexe*

Anmeldekarte für die ordentliche Generalversammlung in Solothurn / Carte d'inscription pour l'Assemblée Générale ordinaire à Soleure.

**Empfohlene Bezugsquellen**

*Verzeichnis der Inserenten im ORION Nr. 117*

BAADER PLANETARIUM KG, Hartelstrasse 30, D-8 München 21: Planetarien.
ESSLINGER & ABT, D-7958 Laupheim/Württ., Postfach 160: Astro-Kuppeln aus Kunststoff.
FERIENSTERNWARTE CALINA, 6914 Carona (Tessin): Astronomiewochen im ganzen Jahr.
GEISTLICH SÖHNE AG, 8952 Schlieren: Konstruvit-Klebstoff.
GERN OPTIQUE, Comba Borel 29, 2000 Neuchâtel: Royal-Teleskope.
IGMA AG, Dorfstrasse 4, 8037 Zürich: Fernrohre der Firma Dr. JOHANNES HEIDENHAIN, Traunreut/Obb.
KERN & Co. AG, Werke für Präzisionsmechanik und Optik, 5001 Aarau: Fernrohr-Okulare, Barlow-Zusätze, Sucherobjektive und Reisszeuge.
MATERIALZENTRALE der *Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft*, FREDY DEOLA, Engestrasse 24, 8212 Neuhausen a. Rhf.: Selbstbaumaterial für den Astroamateuer.
E. POPP, Birmensdorferstrasse 511, 8055 Zürich: Fernrohre für den Astroamateuer eigener Konstruktion, speziell Maksutow-Typen.
BUCHDRUCKEREI A. SCHUDEL & Co. AG, Schopfgässchen 8, 4125 Riehen: Buch- und Offsetdruck für alle gewerblichen und privaten Zwecke.
GROSSE SIRIUS-STERNKARTE von Prof. Dr. M. Schürer und Dipl.-Ing. H. Suter: Wichtiges Hilfsmittel für Sternfreunde (direkt beim Verlag oder im Buchhandel).
SPRINGER-VERLAG, D-1 Berlin 33, Heidelberger Platz 3: Astronomische Zeitschriften und Bücher.
DER STERNENHIMMEL 1970 von R. A. Naef: Wichtiges Hilfsmittel für Sternfreunde (im Buchhandel).
TREUGESELL-VERLAG ABT. II, D-4000 Düsseldorf 4, Postfach 4065: Astronomische Bücher und Publikationen.
CARL ZEISS, Oberkochen BRD, vertreten durch GANZ OPTAR AG, Seestrasse 160, 8002 Zürich: Fernrohre, Fernrohrzubehör, Planetarien.

**Kleine Anzeigen**  
**Petites annonces**  
**Piccoli annunci**

*Stumpff K.: Himmelsmechanik Band I und II, Berlin 1959 und 1965.*

**Zu kaufen gesucht:**

*Stiefel E.: Mathematische Methoden der Himmelsmechanik und Astronautik. 1966.*

**Angebote an**

*Dr. Niklaus Hasler-Gloor  
Strahleggweg 30  
8400 Winterthur*